

Pralka

Gratulujemy - zakupu nowoczesnego, najwyższej jakości urządzenia gospodarstwa domowego marki Bosch. Pralka wyróżnia się oszczędnym zużyciem wody i energii elektrycznej. Każde urządzenie opuszczające nasz zakład jest starannie sprawdzane pod względem działania i stanu.

Więcej informacji na temat naszych produktów, wyposażenia, części zamiennych oraz serwisu można znaleźć na naszej stronie internetowej **www.bosch-home.com** lub należy zwrócić się do naszego centrum serwisowego.

Spis treści

	Strona
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	1
Programy	1
Ustawianie i dopasowywanie programu	3
Przebieg prania	3/4
Po praniu	4
Indywidualne ustawienia	5/6
Przegląd programów prania	7
Przepisy bezpieczeństwa pracy	8
Parametry zużycia	8
Ważne wskazówki	9
Przegrodka na środki piorące w płynie	10
Konserwacja pralki	10
Wskazówki na wyświetlaczu	10
Wskazówki dotyczące zatkania przelewu	11
Co robić gdy ...	12/13
Odblokowanie awaryjne	13
Serwis	13

**Ochrona środowiska / oszczędne użytkowanie**

- Wycorzystać maksymalną ilość bielizny odpowiednią do każdego wybranego programu.
- Tkaniny normalnie zabrudzone prać bez prania wstępnego.
- Zamiast programu **Bawełna 90 °C** wybrać program **Bawełna 60 °C** i opcję **EcoPerfect** . Porównywalny efekt prania ze znacznie mniejszym zużyciem energii.
- Środek piorący dozować zgodnie z zaleceniami producenta i odpowiednio do twardości wody.
- W przypadku suszenia bielizny w suszarce, wybrać odpowiednią prędkość wirowania, zgodnie z instrukcją obsługi producenta suszarki.

Automatyczne wywabianie piany
Możliwość automatycznego wywabiania 16 różnych rodzajów piany. Nie jest konieczne uprzednie ręczne wywabianie piany - pralka automatycznie dostosowuje proces prania → strona 6.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

- wyłączenie do użytku domowego,
- do tkanin nadających się do prania w pralce oraz wełny nadającej się do prania ręcznego w kąpeli piorącej,
- do użytku z zimną wodą oraz dostępnymi w handlu środkami piorącymi i pielęgnacyjnymi przeznaczonymi do stosowania w pralkach.

- Nie pozwalać dzieciom na przebywanie bez nadzoru w pobliżu pralki!
- Dzieci i osoby nieprzeszkolone nie mogą obsługiwać pralki.
- Nie pozwalać zwierzętom domowym na przebywanie w pobliżu pralki!

Przygotowanie

Przed pierwszym praniem należy raz uruchomić pralkę bez bielizny → strona 9

Kontrola pralki

- Nigdy nie włączać uszkodzonej pralki!
- Poinformować serwis o uszkodzeniu!

Włóżkę wtyczkę sieciową do gniazda

Tylko suchymi rękami! Chwytać tylko za wtyczkę!

Odkręcić kurek dopływu wody

Przegrodka na środki piorące w płynie (w zależności od modelu), → strona 10

Przegrodka II: środek piorący do prania zasadniczego, środek do zmiękczenia wody, wybielacz, odplamiacz

Przegrodka 8: płyn zmiękczący, krochmal

Przegrodka I: środek piorący do prania wstępnego

Sortowanie bielizny

Przestrzegać wskazówek producenta dotyczących pielęgnacji tkaniny! Według danych na metkach. Według rodzaju, koloru, stopnia zabrudzenia, twardości wody (informacje na ten temat dostępne są w lokalnym Przedsiębiorstwie Wodociągowym) oraz zaleceń producenta. Przestrzegać ważnych wskazówek → strona 9.

Środki piorące i pielęgnacyjne

Dozowanie w zależności od: ilości bielizny, stopnia zabrudzenia, twardości wody (informacje na ten temat dostępne są w lokalnym Przedsiębiorstwie Wodociągowym) oraz zaleceń producenta. Przy modelach bez przegródki na środki piorące w płynie: wlać środek piorący w płynie do odpowiedniego pojemnika dozującego i włożyć do bębna. W trakcie prania: zachować ostrożność przy otwieraniu szufladki na środki piorące!

Gęste płyny do zmiękczenia i płukania rozcieńczać wodą. Zapobiega to zatkaniu przelewu.

Pranie

Szufladka na środki piorące z przegródkami I, II, 8

Drzwiczki

Panel obsługi

Uchwyt drzwiczek

Pokrywa serwisowa

Wylączenie

ustawić programator na **Wylączenie**.

Zakręcić kurek dopływu wody

Nie jest to konieczne w modelach z funkcją Aqua-Stop (odcięcie dopływu wody) → wskazówki w instrukcji ustawiania, strona 7.

Wyjmowanie bielizny

Otworzyć drzwiczki i wyjąć bieliznę. Jeśli aktywna jest funkcja **Wirowanie stop** (bez wirowania końcowego): ustawić programator na **Odpompowanie** lub **Wirowanie**. Ewentualnie wybrać prędkość wirowania. Nacisnąć **Start/Pauza**.

- Usunąć ewentualne przypadkowe przedmioty - niebezpieczeństwo rdzewienia.
- Drzwiczki i szufladkę na środki piorące pozostawić otwarte, aby reszta wody mogła odparować.

Indywidualne ustawienia

Wybór opcji menu (menu) </>

Informacje dotyczące przebiegu programów; ewentualnie na wyświetlaczu lub potencjometrze

Zmiana ustawień +/- możliwa w zależności od wybranego programu; * dłuższe dotknięcie powoduje automatyczne przejście do następnej opcji

Opcje patrz także Przegląd programów

VarioPerfect* SpeedPerfect (TimePerfect) - Standard - EcoPerfect

Koniec* Przy wyborze programu wyświetlany jest czas do zakończenia programu. Istnieje możliwość zmiany ustawienia w godzinnych etapach, do maks. 24 godzin. Nacisnąć przycisk **Zmiana +/-** tyle razy, aż wyświetli się wymagana liczba godzin (h-godzina). Po uruchomieniu programu nie ma możliwości zmiany ustawień.

Pranie wstępne Wyl. - Włącz. Do mocno zabrudzonej bielizny. Pranie wstępne w temperaturze maks. 30 °C

Mniej zagnieceń Wyl. - Włącz. Specjalny przebieg wirowania z dodatkowym rozluźnieniem bielizny. Delikatne wirowanie końcowe przy zredukowanej prędkości obrotowej. Końcowa wilgotność bielizny lekko podwyższona.

Sygnal* Ustawianie głośności sygnałów informacyjnych. Wyl. - Cicho - Średnio - Głośno - Bardzo głośno

Ustawianie sygnału przycisków* Ustawianie głośności sygnałów przycisków. Wyl. - Cicho - Średnio - Głośno - Bardzo głośno

Język* Wybieranie języka na wyświetlaczu.

Woda Plus Wyl. - Włącz. Podwyższony poziom wody w pralce. Delikatne pranie.

Wirowanie stop Wyl. - Włącz. Po ostatnim płukaniu bielizna pozostaje w wodzie.

Płukanie extra* maks. +3 cykle płukania Dodatkowe płukanie. Dłuższy czas przebiegu programu. Stosowanie zalecane: przy szczególnie wrażliwej skórze lub/ i w rejonach z bardzo miękką wodą.

Wybór piany* Automatyczne wywabianie trudnych do usuwania piany → strona 6.

Symbole wyświetlacza Zabezpieczenie przed dziećmi/Blokada urządzenia Wyl. - Włącz.

Zabezpieczenie pralki przed przypadkową zmianą ustawionych funkcji. **Aktywacja/Dezaktywacja:** nacisnąć przez 5 sekund przycisk menu

Wskazówka: Zabezpieczenie przed dziećmi pozostaje włączone do następnego nastawienia programu, również gdy pralka jest wyłączona! Następnie po włączeniu pralki ponownie dezaktywować zabezpieczenie przed dziećmi.

Rozpoznawanie piany Zbyt duża ilość piany w pralce. System kontroli piany aktywny - specjalny cykl prania do redukcji piany.

⚠ Przepisy bezpieczeństwa pracy

- Należy przeczytać instrukcję obsługi i ustawiania oraz wszystkie inne informacje dołączone do pralki i postępować zgodnie z nimi.
- Zachować dokumenty i instrukcje dla późniejszego użytku.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

- Wyciągać wtyczkę sieciową z gniazda chwytając za wtyczkę, a nigdy za przewód.
- Wtyczkę należy wkładać/wyciągać z gniazda tylko suchymi rękami.

Śmiertelne niebezpieczeństwo!

- W przypadku starych urządzeń:
- Wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda.
 - Odciąć przewód zasilający i usunąć razem z wtyczką.
 - Zniszczyć zamek drzwiczek. Dzięki temu wyklucza się niebezpieczeństwo, że dziecko mogłoby zatrząsnąć się w pralce i tym samym narazić na niebezpieczeństwo utraty życia.

Niebezpieczeństwo uduszenia!

Niebezpieczeństwo zatrucia!

- Środki piorące i pielęgnacyjne przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Niebezpieczeństwo wybuchu!

- Włożenie do pralki białej nasączonej środkami czyszczącymi zawierającymi rozpuszczalnik - np. odplamiacz, benzyna do usuwania plam - może spowodować wybuch. Rzeczy te należy uprzednio dokładnie wypłukać ręcznie.

Niebezpieczeństwo skażenia się!

- Drzwiczki mogą się mocno nagrzać.
- Zachować ostrożność przy odpompowywaniu gorącej wody ze środkiem piorącym.
- Nigdy nie stawać na pralce.
- Nigdy nie opierać się na otwartych drzwiczkach.
- Nie wkładać rąk do bębna, gdy się jeszcze obraca.

Parametry zużycia

Program	Opcja	Łaładunek	Prąd***	Woda***	Czas trwania programu***
Bawełna 30 °C**		8 kg	0,35 kWh	76 l	2:20 h
Bawełna 40 °C**		8 kg	0,97 kWh	76 l	2:30 h
Bawełna 60 °C**		8 kg	1,36 kWh	76 l	2:40 h
Bawełna 60 °C	EcoPerfect 	8 kg	1,03 kWh	56 l	3:25 h
Bawełna 90 °C		8 kg	2,34 kWh	87 l	2:30 h
Mix 40 °C**		3,5 kg	0,47 kWh	49 l	1:01 h
Syntetyki 40 °C**		3,5 kg	0,55 kWh	55 l	1:43 h
Delikatne/Jedwab -- (zimna)		2 kg	0,04 kWh	35 l	0:41 h
Delikatne/Jedwab 30 °C		2 kg	0,14 kWh	35 l	0:41 h
 Wełna -- (zimna)		2 kg	0,06 kWh	40 l	0:40 h
 Wełna 30 °C		2 kg	0,16 kWh	40 l	0:40 h

* Ustawienie programu do kontroli i etykietywania efektywności energetycznej jest zgodny z dyrektywą 92/75/EWG.

** Ustawienie programu kontrolnego jest zgodne z obowiązującą normą EN60456.

Wskazówka dotycząca testów porównawczych: Do testowania programów kontrolnych stosować pranie przy podanej pojemności załadunkowej i maksymalnej prędkości wirowania.

Optymalnym programem krótkim dla białej kolorowej jest program **Mix 40 °C** z maksymalną prędkością wirowania.

*** Wartości te odbiegają od podanych w zależności od ciśnienia i twardości wody, temperatury wody doprowadzanej, temperatury otoczenia, rodzaju białej, jej ilości oraz stopnia zabrudzenia, użytego środka piorącego, wahań napięcia sieciowego oraz wybranych funkcji dodatkowych.

⚠ Ważne wskazówki

i Przed pierwszym praniem

Nie wkładać białej do pralki! Odkręcić kurek dopływu wody. Przegródkę II napelnić: – ok. **1 litrem** wody – środkiem piorącym (dozowanie według zaleceń producenta na lekkie zabrudzenia oraz odpowiednio do twardości wody)

Ustawić programator na **Syntetyki 60 °C** i wybrać **Start/Pauza**. Po zakończeniu programu ustawić programator na **Wyłączenie**

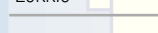
Pravidłowe obchodzenie się z pralką i tkaninami

- Opróżnić kieszenie.
- Zwrócić zwłaszcza uwagę na usunięcie elementów metalowych (spinacze biurowe itp.)
- Tkaniny delikatne (rajstopy, firanki, biustonosze na fiszbinach) prać w specjalnych siatkach.
- Zamknąć zamki błyskawiczne oraz zapiąć guziki przy pościeli.
- Usunąć szcztoteczką piasek z kieszeni i zakładek.
- Odpiać żabki do firanek lub prać firanki w specjalnych siatkach do prania.

i Wkładanie prania

Wkładać do pralki na przemian duże i małe sztuki białej! Przy zamykaniu drzwiczek uważać, aby nie przytrzasnąć białej pomiędzy drzwiczkami a gumowym kołnierzem.

Bielizna zabrudzona w różnym stopniu

	Nowe tkaniny prać po raz pierwszy oddzielnie.
	Lekkie Bez prania wstępnego. Eventualnie wybrać funkcję dodatkową SpeedPerfect (TimePerfect) 
	Plamy ew. wywabić ręcznie.
	mocno Załadować mniejszą ilość białej. Wybrać program z praniem wstępnym.

Namaczanie Do pralki wkładać białę w jednym kolorze.

Przegródkę II napelnić środkiem do namaczania/środkiem piorącym zgodnie z zaleceniami producenta. Ustawić programator na **Bawełna 30 °C** i nacisnąć **Start/Pauza**. Po upływie ok. 10 minut nacisnąć **Start/Pauza**, aby zatrzymać program. Po upływie wybranego czasu namaczania ponownie nacisnąć **Start/Pauza**, jeśli program ma być kontynuowany, lub zmienić program.

Krochmalenie Prania nie należy wcześniej płukać w płynie zmniejszającym.

Krochmalenie płynnym krochmalem możliwe jest we wszystkich programach. Krochmal wlać do przegródki na płyn zmniejszający  (po jej ew. oczyszczeniu) w ilości zalecanej przez producenta.

Farbowanie / Wywabianie farby

Farbowanie tylko w ilości odpowiedniej dla warunków domowych. Sól może uszkodzić powłokę ze stali nierdzewnej! Przestrzegać zaleceń producenta środka barwiącego! Nie odbarwiać białej w pralce automatycznej!

Wskaźnik załadunku

Czujnik załadunku rozpoznaje stopień załadowania pralki. Pranie nie jest wężone!

Wskaźnik dozowania środka piorącego

Wskaźnik dozowania środka piorącego pokazuje - w zależności od wybranego programu i rozpoznanego ładunku - ilość zalecanego środka w %. Są to zalecenia producenta środków piorących.

Automatyczny dobór wody

Funkcja automatycznego doboru wody dopasowuje za pomocą kolejnych czujników, niezależnie od wskaźnika załadunku, optymalne dla danego programu zużycie wody i prądu - w zależności od rodzaju tkaniny i wielkości załadunku.

Przegródka na środki piorące w płynie w zależności od modelu

- W celu właściwego dozowania środka piorącego w płynie prawidłowo zamocować przegródkę.
- Całkowicie wyjąć szufladkę na środki piorące → strona 10.
 - Przegródkę przesunąć do przodu.

Przegródki na środki piorące w płynie nie stosować (przesunąć do góry): – do środków o konsystencji żelu i proszków do prania, – w przypadku programów z **Praniem wstępnym** i opcji **Koniec**.

Konserwacja

Obudowa pralki, panel obsługi

- Wytrzeć miękką, wilgotną ściereczką.
- Nie używać szorstkich ścierek, gąbek i ani szorujących środków czyszczących (środków do czyszczenia stali nierdzewnej).
- Natychmiast usuwać pozostałości środków piorących i czyszczących.
- Czyszczenie strumieniem wody jest zabronione.

Czyszczenie szufladki na środki piorące ...

... gdy znajdują się w niej resztki środka piorącego lub płynu zmniejszającego.

- Wysunąć, wkład nacisnąć w dół i całkowicie wyjąć szufladkę na środki piorące.
- Wyjąć przegródkę: naciskać na przegródkę palcami od dołu do góry i wypierać ją.
- Korytko i przegródkę wyczyścić wodą i szcztoteczką i wysuszyć.
- Włożyć przegródkę tak, aby się zatrzasknęła (nałożyć cylinder na prowadnicę)
- Wsunąć szufladkę na środki piorące.

Pozostawić szufladkę otwartą, aby reszta wody mogła odparować.

i Bęben pralki

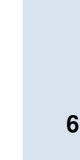
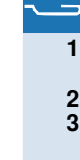
Drzwiczki pralki powinny być zawsze otwarte, aby bęben mógł wyschnąć. Rdzawe plamy usuwać środkami czyszczącymi nie zawierającym chloru, nie stosować druciaków.

• Odkamienianie W pralce nie może znajdować się białej!

Nie jest konieczne przy prawidłowym dozowaniu środka piorącego. Jeśli jednak okaże się niezbędne, stosować się do zaleceń producenta środka do odkamieniania. Odpowiednie środki do odkamieniania można nabyć za pośrednictwem naszej strony internetowej lub w serwisie (→ strona 13).

Wskazówki na wyświetlaczu w zależności od modelu

Drzwiczki otwarte?	Zamknąć prawidłowo drzwiczki, ewentualnie sprawdzić, czy białej nie została przycięta drzwiczkami.
Dopływ wody zamknięty?	Całkowicie odkręcić kurek dopływu wody, wąż doprowadzający wodę jest załamany/przycięty; wyczyścić sito → strona 11, zbyt niskie ciśnienie wody.
Pompa zapchana?	Pompa zapchana; Czyszczenie pompy → strona 11. Zatkany wąż odprowadzający wodę/rurę odprowadzającą wodę; Wyczyścić wąż odprowadzający wodę przy syfonie → strona 11.
Przerwa Nie dokładać prania; poziom wody za wysoki lub temperatura za wysoka	Dokończenie białej nie jest możliwe. Aby kontynuować program, nacisnąć Start/Pauza.
F: 23	Na dzień pralki zbiera się woda, nieszczelność urządzenia. Wezwać serwis!
F: 34	Drzwiczki nie blokują się. Otworzyć drzwiczki i zamknąć je ze słyszalnym kliknięciem; Wyłączyć i ponownie włączyć urządzenie; Nastawić program i wprowadzić indywidualne ustawienia; Uruchomić program.
Pozostałe wskazania	Wyłączyć urządzenie, odczekać 5 sekund i ponownie włączyć. Jeśli wskazanie pojawi się ponownie, wezwać serwis → strona 13.



Pralka

Gratulujemy - zakupu nowoczesnego, najwyższej jakości urządzenia gospodarstwa domowego marki Bosch. Pralka wyróżnia się oszczędnym zużyciem wody i energii elektrycznej. Każde urządzenie opuszczające nasz zakład jest starannie sprawdzane pod względem działania i stanu.

Więcej informacji na temat naszych produktów, wyposażenia, części zamiennych oraz serwisu można znaleźć na naszej stronie internetowej **www.bosch-home.com** lub należy zwrócić się do naszego centrum serwisowego.

Spis treści

	Strona
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	1
Programy	1
Ustawianie i dopasowywanie programu	3
Przebieg prania	3/4
Po praniu	4
Indywidualne ustawienia	5/6
Przegląd programów prania	7
Przepisy bezpieczeństwa pracy	8
Parametry zużycia	8
Ważne wskazówki	9
Przegródka na środki piorące w płynie	10
Konserwacja pralki	10
Wskazówki na wyświetlaczu	10
Wskazówki dotyczące zatkania przelewu	11
Co robić gdy ...	12/13
Odblokowanie awaryjne	13
Serwis	13



Ochrona środowiska / oszczędne użytkowanie

- Wykorzystać maksymalną ilość białiny odpowiednią do każdego wybranego programu.
- Tkaniny normalnie zabrudzone prać bez prania wstępnego.
- Zamiast programu **Bawełna 90 °C** wybrać program **Bawełna 60 °C** i opcję **EcoPerfect** . Porównywalny efekt prania ze znacznie mniejszym zużyciem energii.
- Środek piorący dozować zgodnie z zaleceniami producenta i odpowiednio do twardości wody.
- W przypadku suszenia białiny w suszarce, wybrać odpowiednią prędkość wirowania, zgodnie z instrukcją obsługi producenta suszarki.

Automatyczne wywabianie plam

Możliwość automatycznego wywabiania 16 różnych rodzajów plam. Nie jest konieczne uprzednie ręczne wywabianie plam - pralka automatycznie dostosowuje proces prania → strona 6.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

- wyłącznie do użytku domowego,
- do tkanin nadających się do prania w pralce oraz wełny nadającej się do prania ręcznego w kąpielii piorącej,
- do użytku z zimną wodą oraz dostępnymi w handlu środkami piorącymi i pielęgnacyjnymi przeznaczonymi do stosowania w pralkach.



- Nie pozwalać dzieciom na przebywanie bez nadzoru w pobliżu pralki!
- Dzieci i osoby nieprzeszkolone nie mogą obsługiwać pralki.
- Nie pozwalać zwierzętom domowym na przebywanie w pobliżu pralki!

Programy

Szczegółowy przegląd programów → strona 7.

Temperaturę i prędkość wirowania można nastawić indywidualnie, zależnie od wybranego programu i stopnia zaawansowania programu.

Bawełna	Tkaniny odporne
Syntetyki	Tkaniny syntetyczne
Mix	Różne rodzaje białiny
Delikatne/Jedwab	Tkaniny delikatne
Wełna	Wełna nadająca się do prania ręcznego/maszynowego
Plukanie	Plukanie dodatkowe z Wirowaniem
Wirowanie	Wirowanie dodatkowe z możliwością wyboru prędkości wirowania
Odpompowanie	wody pozostałej z płukania przy aktywnej funkcji Wirowanie stop (bez wirowania końcowego)
Delikatne wirowanie	Wirowanie dodatkowe ze zredukowaną prędkością wirowania
Super Krótki	Bardzo krótki czas trwania programu
Bardzo delikatne	Tkaniny odporne; dłuższy cykl prania i dodatkowe płukanie przy szczególnie wrażliwej skórze
Sport/Fitness	Tkaniny z mikrowłókien
Koszule/Bluzy	Koszule nie wymagające prasowania
Pierze/Puch	Tkaniny wypełnione pierzem/puchem, nadające się do prania
Memory	Program na żywie -> Strona 6

Przygotowanie

Przed pierwszym praniem należy raz uruchomić pralkę bez białiny –



Instalacja zgodnie z osobną instrukcją ustawiania.



Kontrola pralki

- Nigdy nie włączać uszkodzonej pralki!
- Poinformować serwis o uszkodzeniu!



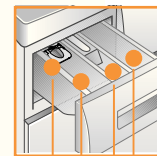
Włożyć wtyczkę sieciową do gniazda



Tylko suchymi rękami!
Chwytać tylko za wtyczkę!



Odkręcić kurek dopływu wody



Przegródka na środki piorące w płynie (w zależności od modelu), → strona 10

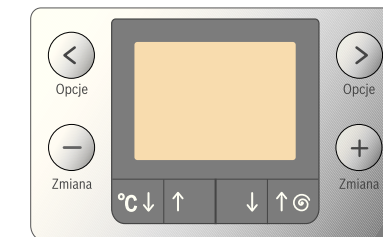
Przegródka II: środek piorący do prania zasadniczego, środek do zmiękczania wody, wybielacz, odplamiacz

Przegródka : płyn zmiękczający, krochmal

Przegródka I: środek piorący do prania wstępnego

Wyświetlacz / Przyciski programowe/
przyciski funkcji dodatkowych

Program



--, 20° - 90° °C ↓ ↑
Wybór temperatury (- - = zimna)

0, 400 - 1400* ↓ ↑
Wybór prędkości wirowania
(* w zależności od modelu) (0=bez wirowania w trakcie trwania programu)



Wszystkie przyciski są sensoryczne, wystarczy lekkie dotknięcie!

i Programator i wyłączanie wyboru prog jest obracać kierunkach.

→ strona 9

Wskaźnik załadunku pralki/ wskaźnik dozowania środka piorącego

W celu aktywacji należy najpierw otworzyć drzwiczki, nastawić program, a następnie włożyć bieliznę.

Sortowanie bielizny

Przestrzegać wskazówek producenta dotyczących pielęgnacji tkaniny! Według danych na metkach. Według rodzaju, koloru, stopnia zabrudzenia i temperatury. Nie ładować do pralki więcej bielizny, niż ładunek maksymalny → strona 7. Przestrzegać ważnych wskazówek → strona 9.

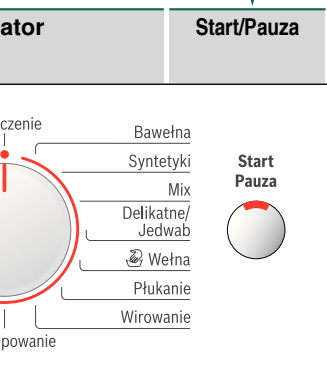
Środki piorące i pielęgnacyjne

Dozowanie w zależności od: ilości bielizny, stopnia zabrudzenia, twardości wody (informacje na ten temat dostępne są w lokalnym Przedsiębiorstwie Wodociągowym) oraz zaleceń producenta. Przy modelach bez przegródki na środki piorące w płynie: wlać środek piorący w płyn do odpowiedniego pojemnika dozującego i włożyć do bębna. W trakcie prania: zachować ostrożność przy otwieraniu szufladki na środki piorące!

i Gęste płyny do zmiękczenia i płukania rozcieńczać wodą. Zapobiega to zatkaniu przelewu.

Otwieranie drzwiczek/nastawianie programu

i ** Jeśli zabezpieczenie przed dziećmi jest aktywne → Dezaktywacja, strona 5. Przestrzegać wskazówek na wyświetlaczu!



Przed włączeniem pralki oraz do programu. Możliwe nie w obu

Wkładanie bielizny

i Zwracać uwagę na wskaźnik załadunku na wyświetlaczu → strona 9

Dozowanie środków piorących i pielęgnacyjnych

i Zwracać uwagę na wskaźnik dozowania środka piorącego → strona 9



Zamykanie drzwiczek

Indywidualne ustawienia → strona 5.
Wybór płam → strona 6.
Nastawianie temperatury/prędkości wirowania → strona 2.

Pranie

Szufladka na środki piorące z przegródkami I, II, ☼

Drzwiczki

Panel obsługi

Uchwyt drzwiczek



Pokrywa serwisowa



Pranie

Start/Pauza

Wylączenie

ustawić programator na **Wylączenie**.

Zakręcić kurek dopływu wody

Nie jest to konieczne w modelach z funkcją Aqua-Stop (odcięcie dopływu wody) → wskazówki w instrukcji ustawiania, strona 7.

Wymywanie bielizny

Otworzyć drzwiczki i wyjąć bieliznę.

Jeśli aktywna jest funkcja **Wirowanie stop** (bez wirowania końcowego): ustawić programator na **Odpompowanie** lub **Wirowanie**. Ewentualnie wybrać prędkość wirowania.

Nacisnąć **Start/Pauza**.

i

- Usunąć ewentualne przypadkowe przedmioty
- niebezpieczeństwo rdzewienia.
- Drzwiczki i szufladkę na środki piorące pozostawić otwarte, aby reszta wody mogła odparować.

Program jest zakończony, gdy ...

... na wyświetlaczu pojawia się komunikat **gotowe, wyjmij pranie**.

Przerwanie programu

W przypadku programów z wysoką temperaturą:

- bieliznę pozostawić w pralce do ostygnięcia: wybrać **Płukanie**.
- Nacisnąć **Start/Pauza**.

W przypadku programów z niską temperaturą:

- Wybrać **Wirowanie** lub **Odpompowanie**.
- Nacisnąć **Start/Pauza**.

Zmienić program, gdy ...

... przez pomyłkę wybrany został niewłaściwy program:

- Ponownie wybrać program.
- Nacisnąć **Start/Pauza**. Nowy program zaczyna się od początku.

Dołożyć pranie, gdy ... → strona 6

... naciśnięto **Start/Pauza**, a na wyświetlaczu pojawia się komunikat **Dołożyć pranie**.

i

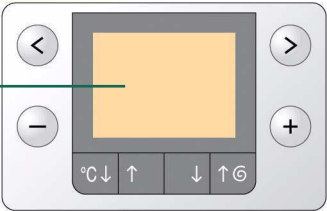
- Nie pozostawiać otwartych drzwiczek przez dłuższy okres czasu - woda z mokrej bielizny mogłaby wyciekać.
- Wskaźnik załadunku pralki jest nieaktywny w przypadku **dokładania prania**.

Nacisnąć **Start/Pauza**.

Indywidualne ustawienia

Wybór opcji menu (menu) </>

Informacje dotyczące przebiegu programów; ewentualnie na wyświetlaczu lub potencjometrze



Zmiana ustawień -/+

możliwa w zależności od wybranego programu;
* dłuższe dotknięcie powoduje automatyczne przejście do następnej opcji

Opcje patrz także Przegląd programów

VarioPerfect*

SpeedPerfect (TimePerfect) - Standard - EcoPerfect

SpeedPerfect (TimePerfect): Skrócenie czasu prania przy porównywalnej skuteczności w stosunku do programu standardowego. Maksymalna pojemność załadunkowa → Przegląd programów, strona 7.

ecoPerfect: Oszczędność energii przy porównywalnej skuteczności w stosunku do programu standardowego.

Koniec*

Przy wyborze programu wyświetlany jest czas do zakończenia programu. Istnieje możliwość zmiany ustawienia w godzinnych etapach, do maks. 24 godzin. Naciskać przycisk **Zmiana -/+** tyle razy, aż wyświetli się wymagana liczba godzin (h=godzina). Po uruchomieniu programu nie ma możliwości zmiany ustawień.

Pranie wstępne
Wyl. - Włącz.

Do mocno zabrudzonej bielizny. Pranie wstępne w temperaturze maks. 30°C

Mniej zagnieceń
Wyl. - Włącz.

Specjalny przebieg wirowania z dodatkowym rozluźnieniem bielizny. Delikatne wirowanie końcowe przy zredukowanej prędkości obrotowej. Końcowa wilgotność bielizny lekko podwyższona.

Sygnał*

Ustawianie głośności sygnałów informacyjnych.
Wyl. - Cicho - Średnio - Głośno - Bardzo głośno

Ustawianie sygnału przycisków*

Ustawianie głośności sygnałów przycisków.
Wyl. - Cicho - Średnio - Głośno - Bardzo głośno

Język*

Wybieranie języka na wyświetlaczu.

Woda Plus
Wyl. - Włącz.

Podwyższony poziom wody w pralce. Delikatne pranie.

Wirowanie stop
Wyl. - Włącz.

Po ostatnim płukaniu bielizna pozostaje w wodzie.

Płukanie extra*
maks. +3 cykle płukania

Dodatkowe płukanie. Dłuższy czas przebiegu programu. Stosowanie zalecane: przy szczególnie wrażliwej skórze lub/ i w rejonach z bardzo miękką wodą.

Wybór plam*

Automatyczne wywabianie trudnych do usuwania plam → strona 6.

Symbole wyświetlacza

Zabezpieczenie przed dziećmi/Blokada urządzenia
Wyl. - Włącz.

Zabezpieczenie pralki przed przypadkową zmianą ustawionych funkcji.

Aktywacja/Dezaktywacja: naciskać przez 5 sekund przycisk menu

Wskazówka: Zabezpieczenie przed dziećmi pozostaje włączone do następnego nastawienia programu, również gdy pralka jest wyłączona! Następnie po włączeniu pralki ponownie dezaktywować zabezpieczenie przed dziećmi.

Rozpoznawanie piany

Zbyt duża ilość piany w pralce. System kontroli piany aktywny - specjalny cykl prania do redukcji piany.

Wybór plam



Do każdej plamy odpowiednia metoda

Nie pozostawiać plam do wyschnięcia. Przed praniem usunąć zanieczyszczenia o stałej konsystencji. Bieliznę jak zwykle posortować do prania i załadować pralkę. Wybrać jeden rodzaj plam (nie da się łączyć kilku na raz).

Do wyboru jest w sumie 16 rodzajów plam. Pralka dopasowuje temperaturę prania, ruchy bębna i czas namaczania dokładnie do rodzaju plam. Woda gorąca lub zimna, delikatne lub intensywne obracanie bielizny (dzięki nowej strukturze bębna) i długie lub krótkie namaczanie decydują o indywidualnym przebiegu programu odpowiednio do każdego rodzaju plam.

Rodzaj plam można wybrać w zależności od programu za pomocą przycisków programowych/przycisków funkcji dodatkowych.

Rezultat: plamy zostaną usunięte bez konieczności używania specjalnych środków piorących (wywabiaczy).

Odplamianie

Zupki i kaszki
Krew
Jajko
Ziemia i piasek
Trawa
Kawa

Kosmetyki
Czerwone wino
Czekolada
Pot
Skarpety
Masło/tłuszcz

Herbata
Pomidory
Truskawka
Pomarańcza

Opis programów do usuwania plam - 2 przykłady

Jajko

Namaczanie w letniej wodzie, wybrany program z wyższym poziomem wody i dodatkowymi płukaniem w celu usunięcia drobnych cząstek brudu.

Krew

Krew jest najpierw "rozpuszczana" w zimnej wodzie, a następnie włącza się wybrany program.

Dla pozostałych rodzajów plam opracowano porównywalne metody.

Dokładanie bielizny

W celu dołożenia prania po uruchomieniu programu nacisnąć przycisk Start/**Pauza**. Pralka sprawdza, czy dołożenie prania jest możliwe. Przestrzegać wskazówek na wyświetlaczu.



W przypadku za wysokiego poziomu wody i/lub temperatury lub dopóki kręci się bęben, drzwiczki są zablokowane ze względów bezpieczeństwa.

Aby kontynuować program, nacisnąć przycisk **Start/Pauza**

Program na życzenie

W **Memory program** trwale zapisany jest wybrany program wraz ze wszystkimi ustawieniami:

- Ustawić programator w pozycji **Memory program**.
- Za pomocą przycisków **+/-** wybrać żądany program.
- Za pomocą przycisków **</>** wybrać żądaną opcję, ewentualnie zmienić ustawienie przyciskami **+/-**.
- Za pomocą przycisków °C (Temperatura) i Ⓞ (Wirowanie) wprowadzić żądane ustawienia.
- Nacisnąć przycisk **Start/Pauza**.

Przegląd programów prania → Przestrzegać tabeli parametrów zużycia na stronie 8 i wskazówek na stronie 9!

Programy	°C	Maks.	Rodzaj prania	Opcje; Wskazówki
Bawełna	- - ... 90 °C	8kg/ 5kg*	Tkaniny odporne, bawełna lub len nadający się do gotowania	SpeedPerfect (TimePerfect)* EcoPerfect, Pranie wstępne, Mniej zagnieceń, Woda Plus, Płukanie extra, Odpłamianie, Wirowanie stop
Bardzo delikatne	- - ... 60 °C		Tkaniny odporne z bawełny lub lnu	SpeedPerfect (TimePerfect)* EcoPerfect, Pranie wstępne, Mniej zagnieceń, Woda Plus, Płukanie extra, Odpłamianie, Wirowanie stop; Przy szczególnie wrażliwej skórze, dłuższym praniu w wybranej temperaturze, wyższym poziomie wody, dodatkowym cyklu płukania
Syntetyki	- - ... 60 °C	3,5 kg	Tkaniny syntetyczne z domieszką bawełny lub lnu, tkaniny syntetyczne lub z włókien mieszanych	SpeedPerfect (TimePerfect), EcoPerfect, Pranie wstępne, Mniej zagnieceń, Woda Plus, Płukanie extra, Odpłamianie, Wirowanie stop
Mix	- - ... 40 °C		Tkaniny bawełniane oraz tkaniny syntetyczne	SpeedPerfect (TimePerfect), EcoPerfect, Pranie wstępne, Mniej zagnieceń, Woda Plus, Płukanie extra, Odpłamianie, Wirowanie stop; można prac razem różne rodzaje tkanin
Koszule/Bluzy	- - ... 60 °C	2 kg	Nie wymagające prasowania koszule z bawełny, lnu, tkanin syntetycznych lub z włókien mieszanych.	SpeedPerfect (TimePerfect), EcoPerfect, Pranie wstępne, Mniej zagnieceń, Woda Plus, Płukanie extra, Odpłamianie, Wirowanie stop; tylko odwirowanie, rozwieszac na mokro
Pierze/Puch	- - ... 60 °C		Tkaniny wypełnione pierzem/puchem, nadające się do prania w pralce	SpeedPerfect (TimePerfect), EcoPerfect, Woda Plus, Płukanie extra, Wirowanie nie stop, duże sztuki prac pojedynczo, oszczędnie stosować środek piorący
Delikatne/Jedwab	- - ... 40 °C		Delikatne tkaniny nadające się do prania w pralce, jak jedwab, satyna, tkaniny syntetyczne lub z włókien mieszanych (np. firanki)	SpeedPerfect (TimePerfect), EcoPerfect, Pranie wstępne, Mniej zagnieceń, Woda Plus, Płukanie extra, Odpłamianie, Wirowanie stop; tylko odwirowanie między cyklami płukania
 Wełna	- - ... 40 °C		Tkaniny wełniane lub z domieszką wełny nadające się do prania ręcznego lub w pralce	Wirowanie stop: bardzo delikatny program zapobiegający zbieganiu się prania, dłuższe przerwy w procesie prania (pranie moczy się)
Super Krótki	- - ... 40 °C		Tkaniny syntetyczne z domieszką bawełny lub lnu, tkaniny syntetyczne lub z włókien mieszanych	Wirowanie stop: program krótki trwający ok. 15 minut, nadaje się do lekko zabrudzonej bielizny
Sport/Fitness	- - ... 40 °C		Tkaniny z mikrowłókien	SpeedPerfect (TimePerfect), EcoPerfect, Pranie wstępne, Mniej zagnieceń, Woda Plus, Płukanie extra, Odpłamianie, Wirowanie stop
Programy dodatkowe			Płukanie, Wirowanie, Odpompowanie, Delikatne wirowanie	

* zredukowany załadunek przy opcji SpeedPerfect (TimePerfect)  i **Optymalnym programem krótkim jest Mix 40°C z maks. prędkością wirowania.**
Programy bez prania wstępnego - środek piorący wysypać do przegródki II, programy z praniem wstępnym - rozdzielić środek piorący na przegródkę I i II.

0210 / 9000506192



WAS28742PL

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Str. 34
81739 München / Deutschland

Przepisy bezpieczeństwa pracy

- Należy przeczytać instrukcję obsługi i ustawiania oraz wszystkie inne informacje dołączone do pralki i postępować zgodnie z nimi.
- Zachować dokumenty i instrukcje dla późniejszego użytku.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Śmiertelne niebezpieczeństwo!

- Wyciągać wtyczkę sieciową z gniazda chwytając za wtyczkę, a nigdy za przewód.
- Wtyczkę należy wkładać/wyciągać z gniazda tylko suchymi rękami.

W przypadku starych urządzeń:

- Wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda.
- Odciąć przewód zasilający i usunąć razem z wtyczką.
- Zniszczyć zamek drzwiczek. Dzięki temu wyklucza się niebezpieczeństwo, że dziecko mogłoby zatrzasnąć się w pralce i tym samym narazić na niebezpieczeństwo utraty życia.

Niebezpieczeństwo uduszenia!

- Opakowania, folie i części opakowań przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Niebezpieczeństwo zatrucia!

- Środki piorące i pielęgnacyjne przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Niebezpieczeństwo wybuchu!

- Włożenie do pralki bielizny nasączonej środkami czyszczącymi zawierającymi rozpuszczalnik - np. odplamiacz, benzyna do usuwania plam - może spowodować wybuch. Rzeczy te należy uprzednio dokładnie wypłukać ręcznie.

Niebezpieczeństwo skażenia się!

- Drzwiczki mogą się mocno nagrzać.
- Zachować ostrożność przy odpompowaniu gorącej wody ze środkiem piorącym.
- Nigdy nie stawać na pralce.
- Nigdy nie opierać się na otwartych drzwiczkach.
- Nie wkładać rąk do bębna, gdy się jeszcze obraca.

Parametry zużycia

Program	Opcja	Łaładunek	Prąd***	Woda***	Czas trwania programu***
Bawełna 30 °C**		8 kg	0,35 kWh	76 l	2:20 h
Bawełna 40 °C**		8 kg	0,97 kWh	76 l	2:30 h
Bawełna 60 °C**		8 kg	1,36 kWh	76 l	2:40 h
Bawełna 60 °C	EcoPerfect 	8 kg	1,03 kWh	56 l	3:25 h
Bawełna 90 °C		8 kg	2,34 kWh	87 l	2:30 h
Mix 40 °C**		3,5 kg	0,47 kWh	49 l	1:01 h
Syntetyki 40 °C**		3,5 kg	0,55 kWh	55 l	1:43 h
Delikatne/Jedwab — (zimna)		2 kg	0,04 kWh	35 l	0:41 h
Delikatne/Jedwab 30 °C		2 kg	0,14 kWh	35 l	0:41 h
 Wełna — (zimna)		2 kg	0,06 kWh	40 l	0:40 h
 Wełna 30 °C		2 kg	0,16 kWh	40 l	0:40 h

* Ustawienie programu do kontroli i etykietowania efektywności energetycznej jest zgodny z dyrektywą 92/75/EWG.

** Ustawienie programu kontrolnego jest zgodne z obowiązującą normą EN60456.

Wskazówka dotycząca testów porównawczych: Do testowania programów kontrolnych stosować pranie przy podanej pojemności ładunkowej i maksymalnej prędkości wirowania.

Optymalnym programem krótkim dla bielizny kolorowej jest program **Mix 40 °C** z maksymalną prędkością wirowania.

*** Wartości te odbiegają od podanych w zależności od ciśnienia i twardości wody, temperatury wody doprowadzanej, temperatury otoczenia, rodzaju bielizny, jej ilości oraz stopnia zabrudzenia, użytego środka piorącego, wahań napięcia sieciowego oraz wybranych funkcji dodatkowych.

Ważne wskazówki



Przed pierwszym praniem

Nie wkładać bielizny do pralki! Odkręcić kurek dopływu wody. Przegródkę **II** napełnić:

- ok. **1 litrem** wody
- środkiem piorącym (dozowanie według zaleceń producenta na lekkie zabrudzenia oraz odpowiednio do twardości wody)

Ustawić programator na **Syntetyki 60 °C** i wybrać **Start/Pauza**. Po zakończeniu programu ustawić programator na **Wyłączenie**



Prawidłowe obchodzenie się z pralką i tkaninami

- Opróżnić kieszenie.
- Zwrócić zwłaszcza uwagę na usunięcie elementów metalowych (spinacze biurowe itp.)
- Tkaniny delikatne (rajstopy, firanki, biustonosze na fiszbinach) prać w specjalnych siatkach.
- Zamknąć zamki błyskawiczne oraz zapiąć guziki przy pościeli.
- Usunąć szczytówkę piasek z kieszeni i zakładek.
- Odpiąć żabki do firanek lub prać firanki w specjalnych siatkach do prania.



Wkładanie prania

Wkładać do pralki na przemian duże i małe sztuki bielizny! Przy zamykaniu drzwiczek uważać, aby nie przytrzasnąć bielizny pomiędzy drzwiczkami a gumowym kołnierzem.



Bielizna zabrudzona w różnym stopniu

		Nowe tkaniny prać po raz pierwszy oddzielnie.
Lekkie		Bez prania wstępnego. Ewentualnie wybrać funkcję dodatkową SpeedPerfect (TimePerfect)  .
		Plamy ew. wywabić ręcznie.
mocno		Łaładować mniejszą ilość bielizny. Wybrać program z praniem wstępnym.



Namaczanie

Do pralki wkładać bieliznę w jednym kolorze.

Przegródkę **II** napełnić środkiem do namaczania/środkiem piorącym zgodnie z zaleceniami producenta. Ustawić programator na **Bawełna 30 °C** i nacisnąć **Start/Pauza**. Po upływie ok. 10 minut nacisnąć **Start/Pauza**, aby zatrzymać program. Po upływie wybranego czasu namaczania ponownie nacisnąć **Start/Pauza**, jeśli program ma być kontynuowany, lub zmienić program.



Krochmalenie

Prania nie należy wcześniej płukać w płynie zmiękczającym.

Krochmalenie płynnym krochmalem możliwe jest we wszystkich programach. Krochmal wlać do przegródki na płyn zmiękczający  (po jej ew. oczyszczeniu) w ilości zalecanej przez producenta.



Farbowanie / Wywabianie farby

Farbowanie tylko w ilości odpowiedniej dla warunków domowych. Sól może uszkodzić powłokę ze stali nierdzewnej! Przestrzegać zaleceń producenta środka barwiącego! **Nie** odbarwiać bielizny w pralce automatycznej!



Wskaźnik ładunku

Czujnik ładunku rozpoznaje stopień załadowania pralki. Pranie nie jest ważne!



Wskaźnik dozowania środka piorącego

Wskaźnik dozowania środka piorącego pokazuje - w zależności od wybranego programu i rozpoznanego ładunku - ilość zalecanego środka w %. Są to zalecenia producenta środków piorących.



Automatyczny dobór wody

Funkcja automatycznego doboru wody dopasowuje za pomocą kolejnych czujników, niezależnie od wskaźnika ładunku, optymalne dla danego programu zużycie wody i prądu - w zależności od rodzaju tkaniny i wielkości ładunku.

Przegródka na środki piorące w płynie w zależności od modelu

W celu właściwego dozowania środka piorącego w płynie prawidłowo zamocować przegrodkę.

- Całkowicie wyjąć szufladkę na środki piorące → *strona 10*.
- Przegrodkę przesunąć do przodu.

Przegrodki na środki piorące w płynie nie stosować (przesunąć do góry):

- do środków o konsystencji żelu i proszków do prania,
- w przypadku programów z **Praniem wstępnym** i opcji **Koniec**.



Konserwacja



- Niebezpieczeństwo porażenia prądem!** Wyciągnąć wtyczkę!
- Niebezpieczeństwo wybuchu!** Nie stosować rozpuszczalników!

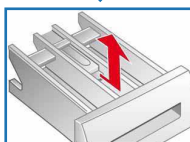
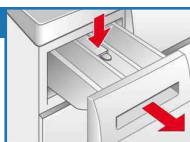
Obudowa pralki, panel obsługi

- Wyrzucić miękką, wilgotną ściereczkę.
- Nie używać szorstkich ściereczek, gąbek i ani szorujących środków czyszczących (środków do czyszczenia stali nierdzewnej).
- Natychmiast usuwać pozostałości środków piorących i czyszczących.
- Czyszczenie strumieniem wody jest zabronione.

Czyszczenie szufladki na środki piorące ...

... gdy znajdują się w niej resztki środka piorącego lub płynu zmiękczającego.

- Wysunąć, wkład nacisnąć w dół i całkowicie wyjąć szufladkę na środki piorące.
- Wyjąć przegrodkę: naciskać na przegrodkę palcami od dołu do góry i wyprzeć ją.
- Korytko i przegrodkę wyczyścić wodą i szczoteczką i wysuszyć.
- Włożyć przegrodkę tak, aby się zatrzasnęła (nałożyć cylinder na prowadnicę)
- Wsunąć szufladkę na środki piorące.



Pozostawić szufladkę otwartą, aby reszta wody mogła odparować.

Bęben pralki

Drzwiczki pralki powinny być zawsze otwarte, aby bęben mógł wyschnąć. Rdzawe plamy usuwać środkiem czyszczącym nie zawierającym chloru, nie stosować druciaków.

Odkamienianie

W pralce nie może znajdować się bielizna!

Nie jest konieczne przy prawidłowym dozowaniu środka piorącego. Jeśli jednak okaże się niezbędne, stosować się do zaleceń producenta środka do odkamieniania. Odpowiednie środki do odkamieniania można nabyć za pośrednictwem naszej strony internetowej lub w serwisie (→ *strona 13*).

Wskazówki na wyświetlaczu w zależności od modelu

Drzwiczki otwarte?	Zamknąć prawidłowo drzwiczki, ewentualnie sprawdzić, czy bielizna nie została przycięta drzwiczkami.
Dopływ wody zamknięty?	Całkowicie odkręcić kurek dopływu wody, wąż doprowadzający wodę jest załamany/przycięty; wyczyścić sito → <i>strona 11</i> , zbyt niskie ciśnienie wody.
Pompa zapchana?	Pompa zapchana; Czyszczenie pompy → <i>strona 11</i> . Zatkany wąż odprowadzający wodę/rura odprowadzająca wodę; Wyczyścić wąż odprowadzający wodę przy syfonie → <i>strona 11</i> .
Przerwa Nie dokładać prania; poziom wody za wysoki lub temperatura za wysoka	Dłożenie bielizny nie jest możliwe. Aby kontynuować program, nacisnąć Start/Pauza.
F: 23	Na dnie pralki zbiera się woda, nieszczelność urządzenia. Wezwać serwis!
F: 34	Drzwiczki nie blokują się. Otworzyć drzwiczki i zamknąć je ze słyszalnym kliknięciem; Wyłączyć i ponownie włączyć urządzenie; Nastawić program i wprowadzić indywidualne ustawienia; Uruchomić program.
Pozostałe wskazania	Wyłączyć urządzenie, odczekać 5 sekund i ponownie włączyć. Jeśli wskazanie pojawi się ponownie, wezwać serwis → <i>strona 13</i> .

Wskazówki dotyczące zatkania przelewu



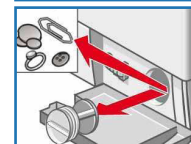
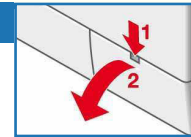
- Niebezpieczeństwo poparzenia!** Odczekać, aż woda ostygnie!
- Zakręcić kurek dopływu wody!



Pompa odprowadzająca wodę

Ustawić programator na **Wyłączenie** i wyciągnąć wtyczkę.

- Otworzyć i zdjąć pokrywę serwisową.
- Zdjąć wąż spustowy z uchwytu. Wyjąć zatyczkę z węża, spuścić wodę. Wcisnąć zatyczkę węża.
- Ostrożnie odkręcić pokrywę pompy (resztki wody).
- Wyczyścić wnętrze, gwint pokrywki pompy oraz obudowę pompy (wirnik skrzydełkowy pompy musi dać się obracać).
- Pokrywkę pompy ponownie nałożyć i przykręcić. Uchwyt znajduje się w pozycji pionowej. Włożyć wąż spustowy w uchwyt.
- Wstawić pokrywę serwisową i zamknąć.



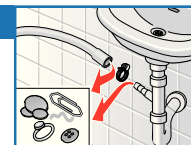
Aby przy następnym praniu zapobiec odpłynięciu środka piorącego do odpływu, włączyć 1 litr wody do przegrodki **II** i włączyć program **Odpompowanie**.



Wąż odprowadzający wodę przy syfonie

Ustawić programator na **Wyłączenie** i wyciągnąć wtyczkę.

- Poluzować obejmę mocującą, ostrożnie wyjąć wąż odprowadzający wodę (resztki wody).
- Wyczyścić wąż odprowadzający wodę oraz wspornik syfonu.
- Ponownie włożyć wąż odprowadzający wodę i zabezpieczyć złącze obejmą mocującą.



Sito w dopływie wody

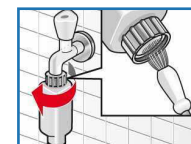


Niebezpieczeństwo porażenia prądem

Nie zanurzać w wodzie zabezpieczenia Aqua-Stop (posiada zawór elektromagnetyczny).

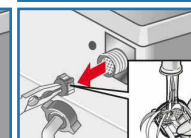
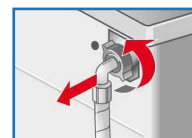
Pozbawienie ciśnienia wody w węży doprowadzającym wodę

- Zakręcić kurek dopływu wody
- Wybrać dowolny program (z wyjątkiem programu **Wirowanie/Odpompowanie**).
- Nacisnąć **Start/Pauza**. Po upływie ok. 40 sekund.
- Ustawić programator na **Wyłączenie**. Wyciągnąć wtyczkę.
- Czyszczenie sita: odkręcić wąż od kurka dopływu wody. Wyczyścić sito małą szczotką.



i/lub w modelach Standard i Aqua-Secure: zdjąć wąż z tylnej ścianki pralki, sito wyjąć obcęgami i wyczyścić.

- Podłączyć wąż i sprawdzić jego szczelność.



Co robić gdy ...

● Wycieka woda	– Prawidłowo przymocować/wymienić na nowy wąż odprowadzający wodę. – Dokręcić złączkę węża doprowadzającego wodę.
● Woda nie dochodzi do pralki. Środek piorący nie przedostaje się do bębna.	– Czy przycisk Start/Pauza został naciśnięty? – Czy kurek dopływu wody jest zakręcony? – Czy sito nie jest zatkane? Czyszczenie sita → <i>strona 11</i>. – Czy wąż doprowadzający wodę nie jest załamany/przycięty?
● Nie można otworzyć drzwiczek.	– Aktywna funkcja zabezpieczenia. Przerwanie programu → <i>strona 4</i>. – Czy wybrana została funkcja Wirowanie stop ☹ (bez wirowania końcowego)? → <i>strony 3,4</i>. – Czy otwieranie jest możliwe tylko z użyciem odblokowania awaryjnego? → <i>strona 13</i>.
● Program nie włącza się.	– Czy naciśnięty został przycisk Start/Pauza lub Koniec? – Czy drzwiczki są zamknięte? – Czy aktywowano zabezpieczenie przed dziećmi? Dezaktywacja → <i>strona 5</i>.
● Woda z pralki nie jest odprowadzana.	– Czy wybrana została funkcja Wirowanie stop ☹ (bez wirowania końcowego)? → <i>strony 3,4</i>. – Wyczyścić pompę odprowadzającą wodę → <i>strona 11</i>. – Wyczyścić rurę odprowadzającą wodę i/lub wąż odprowadzający wodę.
● Woda w bębnie pralki nie jest widoczna.	– Brak usterki - poziom wody poniżej widocznego obszaru.
● Niezadowalający wynik wirowania. Bielizna jest mokra/zbyt wilgotna.	– Brak usterki - system kontroli wyważania bębna przerwał wirowanie ze względu na nierównomierne rozłożenie bielizny. Umieścić w bębnie duże i małe sztuki bielizny. – Czy wybrana została funkcja Mniej zagnieć ☹? → <i>strona 5</i>. – Wybrana została zbyt mała prędkość wirowania. → <i>strona 5</i>.
● Wielokrotne odwirowanie.	– Brak usterki - zadziałał system kontroli wyważania bębna.
● Resztki wody w przegródce ☼ na płyn do płukania tkanin.	– Brak usterki - skuteczność płynu do płukania tkanin jest zachowana. – W razie potrzeby wyczyścić przegródkę → <i>strona 10</i>.
● Nieprzyjemny zapach w palce.	– Włączyć program Bawełna 90 °C bez bielizny. Stosować zwykły środek piorący.
● Świeci się wskaźnik stanu ☼. Użyto zbyt dużo środka piorącego.	– Zbyt dużo środka piorącego? Wymieszać 1 łyżkę płynu zmiękczonego z ½ litra wody i wlać do przegródki II (<i>nie stosować w przypadku odzieży wierzchniej i puchowej!</i>). – Do następnego prania użyć mniejszej ilości środka piorącego.
● Bardzo głośna praca, wibracje i "chodzenie" pralki podczas wirowania.	– Czy nóżki są stabilnie zamocowane? Zabezpieczenie nóżek pralki → <i>Instrukcja ustawiania</i>. – Czy usunięto zabezpieczenia transportowe? Usuwanie zabezpieczeń transportowych → <i>Instrukcja ustawiania</i>.
● Wyświetlacz/lampki kontrolne nie działają podczas pracy.	– Czy nastąpiła przerwa w zasilaniu? – Czy zadziałały bezpieczniki? Włączyć/wymienić bezpieczniki. – Jeśli usterka ponownie wystąpi, należy wezwać serwis.
● Cykl prania przedłuża się.	– Brak usterki - system kontroli wyważania bębna kilkakrotnie rozdziela bieliznę. – Brak usterki - aktywowany system kontroli piany - włączone są dodatkowe cykle płukania.

Co robić gdy ...

● Na białźnie pozostają resztki środka piorącego.	– Zdarza się, że środki nie zawierające fosforatu pozostawiają ślady nierozpuszczalne w wodzie. – Wybrać funkcję Płukanie lub wyszczotkować białznę po praniu.
● W trakcie dokładania prania bardzo szybko miga Start/Pauza i rozlega się sygnał	– Poziom wody za wysoki. Nie można dołożyć prania. W razie potrzeby natychmiast zamknąć drzwiczki. – Aby kontynuować program, nacisnąć Start/Nachlegen (Start/Przerwa).
Jeśli usterki nie uda się usunąć we własnym zakresie (wyłączanie/włączanie) lub urządzenie wymaga naprawy: – Ustawić programator na Wylączenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazda. – Zakręcić kurek dopływu wody i wezwać serwis → <i>strona 13</i>.	

Odblokowanie awaryjne np. podczas przerwy w zasilaniu

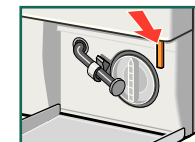


Program będzie kontynuowany po wznowieniu zasilania. Jeśli chcą jednak Państwo wyjąć białznę, drzwiczki można otworzyć w następujący sposób:

Niebezpieczeństwo poparzenia!

Woda i pranie mogą być gorące. Ewentualnie odczekać, aż ostygną. Nie wkładać rąk do bębna, dopóki się obraca. Nie otwierać drzwiczek, jeśli woda widoczna jest przez wzornik.

1. Ustawić programator na **Wylączenie** i wyciągnąć wtyczkę.
2. Spuścić wodę z pralki → *strona 11*.
3. Odblokowanie awaryjne pociągnąć do dołu za pomocą narzędzia. Drzwiczki można potem otworzyć.



Serwis

- Jeśli usterki nie można usunąć we własnym zakresie (Co robić gdy ... , → *strona 12, 13*), należy zwrócić się o pomoc do naszego serwisu. Zawsze znajdziemy odpowiednie rozwiązanie, również dlatego, żeby nie wzywać technika serwisowego, gdy nie jest to konieczne.
- Informacje o najbliższym serwisie znajdują się tutaj lub w wykazie punktów serwisowych (według modelu)
- **PL 0801 191 534**
- Pracownikowi serwisu należy podać symbol produktu (E-Nr.) oraz numer fabryczny (FD) urządzenia.

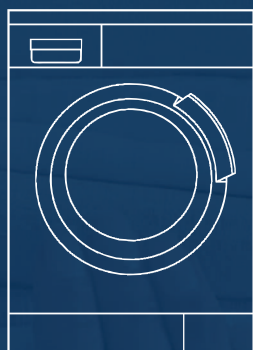
E-Nr. _____ FD _____

Symbol produktu Numer fabryczny

Dane te można odczytać:
na wewnętrznej stronie drzwiczek* /
wewnętrznej stronie pokrywy serwisowej*
lub tylnej ścianie urządzenia.
*w zależności od modelu

● **Prosimy zaufać kompetencjom producenta.** Służymy pomocą w rozwiązywaniu problemów technicznych.

W ten sposób można się przekonać, że naprawy przeprowadzane są przez wyszkolonych techników serwisu, wyposażonych w oryginalne części zamienne.



Pralka

Instrukcja obsługi

pl



BOSCH



Przestrzegać przepisów bezpieczeństwa pracy zamieszczonych na stronie 8!



Przed uruchomieniem pralki przeczytać instrukcję obsługi i oddzielną instrukcję ustawiania!